



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 November 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 83 повестки дня

## Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

### Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

*Докладчик:* г-н Дамьен Коул (Ирландия)

## I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ», и передать его на рассмотрение Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).
2. Четвертый комитет провел общие прения по этому пункту на своих 17-м и 18-м заседаниях 30 октября и 3 ноября 2003 года и принял решения по этому пункту на своем 24-м заседании 14 ноября (см. A/C.4/58/SR.17, 18 и 24).
3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>1</sup>;
  - б) доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 57/119 Генеральной Ассамблеи (A/58/119);

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 13 и исправление и добавление (A/58/13 и Corr.1 и Add.1).*



- с) доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 57/120 Генеральной Ассамблеи (A/58/339);
- d) доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 57/122 Генеральной Ассамблеи (A/58/206);
- е) доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 57/123 Генеральной Ассамблеи (A/58/205);
- f) записка Генерального секретаря, препровождающая пятьдесят седьмой доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, представленный в соответствии с пунктом 6 резолюции 512 (VI) Генеральной Ассамблеи и пунктом 2 резолюции 57/117 Ассамблеи (A/58/256);
- g) доклад Рабочей группы по вопросам финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/58/450);
- h) письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 6 ноября 2003 года на имя Генерального секретаря (A/58/557).

4. На своем 17-м заседании 30 октября Комитет заслушал заявление Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), который представил свой доклад (см. A/C.4/58/SR.17).

5. На том же заседании представитель Норвегии, выступая в качестве Докладчика Рабочей группы по вопросам финансирования БАПОР, представил доклад Рабочей группы (см. A/C.4/58/SR.17).

6. На том же заседании с заявлением выступил представитель Постоянной миссии наблюдателя от Палестины от Организации Объединенных Наций (см. A/C.4/58/SR.17).

7. На 24-м заседании 14 ноября с заявлением выступил представитель Израиля (см. A/C.4/58/SR.24).

## **II. Рассмотрение предложений**

8. На 24-м заседании 14 ноября представитель Египта от имени арабских государств, Малайзии и Исламской Республики Иран предложил изменить порядок рассмотрения представленных Комитету проектов резолюции в соответствии с правилом 131 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Затем Комитет постановил рассмотреть проект резолюции A/C.4/58/L.9/Rev.1, после того как будут рассмотрены все остальные проекты резолюций, представленные по пункту 83.

### **A. Проект резолюции A/C.4/58/L.10**

9. На 24-м заседании 14 ноября представитель Индонезии от имени Австрии, Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Гвинеи, Германии, Греции, Дании, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Ирландии,

Исландии, Испании, Италии, Йемена, Катара, Кипра, Коморских Островов, Кувейта, Латвии, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Малайзии, Мали, Мальты, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Палестины, Польши, Португалии, Румынии, Саудовской Аравии, Сенегала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Туниса, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Помощь палестинским беженцам» (A/C.4/58/L.10).

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/58/L.10 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 159 голосами против 1 при 8 воздержавшихся (см. пункт 32, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль.

*Воздержались:*

Гондурас, Камерун, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Папуа — Новая Гвинея, Соединенные Штаты Америки, Тувалу.

11. На том же заседании с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Таиланда и Перу (см. A/C.4/58/SR.24).

## **В. Проект резолюции A/C.4/58/L.11**

12. На 24-м заседании 14 ноября представитель Нидерландов от имени Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Йемена, Катара, Кипра, Коморских Островов, Кувейта, Латвии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Малайзии, Мали, Мальты, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Польши, Палестины, Португалии, Саудовской Аравии, Сенегала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Туниса, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики и Швеции внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленной «Рабочая группа по вопросам финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/C.4/58/L.11), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 2728 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2971 (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 57/118 от 11 декабря 2002 года и предыдущие резолюции по этому вопросу,

*ссылаясь также* на свое решение 36/462 от 16 марта 1982 года, в котором она приняла к сведению специальный доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ,

*рассмотрев* доклад Рабочей группы,

*принимая во внимание* доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года,

*заявляя о поддержке* расширения программы микрофинансирования и кредитования микропредприятий, а также различных крупных проектов обеспечения нового жилья и инфраструктуры,

*будучи глубоко озабочена* сохраняющимся финансовым положением Агентства, которое отрицательно сказалось и сказывается на дальнейшем оказании Агентством палестинским беженцам необходимых услуг, включая программы чрезвычайного и гуманитарного характера и программы в области развития,

*подчеркивая* сохраняющуюся необходимость исключительных по своему характеру усилий для поддержания деятельности Агентства, по крайней мере на нынешнем уровне, и создания Агентству возможностей для выполнения самых необходимых строительных и восстановительных работ,

1. *выражает признательность* Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за ее усилия, призванные содействовать обеспечению устойчивого финансового положения Агентства;

2. *с одобрением принимает к сведению* доклад Рабочей группы;

3. *приветствует* дальнейший прогресс в совершенствовании унифицированной структуры бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов, которая может в значительной степени способствовать повышению бюджетной транспарентности Агентства и увеличить отдачу от бюджета как инструмента планирования, управления и сбора средств;

4. *просит* Рабочую группу продолжать в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром свои усилия по поиску выхода из финансовой ситуации, в которой оказалось Агентство;

5. *просит* Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе услуги и помощь, необходимые для выполнения ее работы».

13. На том же заседании представитель Нидерландов от имени авторов снял проект резолюции A/C.4/58/L.11.

### **С. Проект резолюции A/C.4/58/L.12**

14. На 24-м заседании 14 ноября представитель Индонезии от имени Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Брунея-Даруссалама, Гвинеи, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Йемена, Катара, Коморских Островов, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мали, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Палестины, Саудовской Аравии, Сенегала, Судана и Туниса внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Лица, перемещенные в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий» (A/C.4/58/L.12).

15. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/58/L.12 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 156 голосами против 5 при 6 воздержавшихся (см. пункт 32, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Ливан,

Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Гондурас, Науру, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Соломоновы Острова, Тувалу.

## **D. Проект резолюции A/C.4/58/L.13**

16. На 24-м заседании 14 ноября представитель Индонезии от имени Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Брунея-Даруссалама, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Йемена, Катара, Коморских Островов, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Палестины, Саудовской Аравии, Сенегала, Судана и Туниса внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку» (A/C.4/58/L.13), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 212 (III) от 19 ноября 1948 года о помощи палестинским беженцам,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 35/13 В от 3 ноября 1980 года и все последующие соответствующие резолюции, включая резолюцию 57/120 от 11 декабря 2002 года,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря,*

*рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года,*

*выражая* свою признательность всем правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые положительно откликнулись на ее резолюции по этому вопросу,

1. *подтверждает* свои предыдущие призывы ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям продолжать выделять и увеличить специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам — в дополнение к своим взносам в регулярный бюджет Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

2. *призывает* все государства, специализированные учреждения и другие международные органы оказывать помощь студентам из числа палестинских беженцев в получении высшего образования и продолжать содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев и предлагает Агентству выступать получателем и попечителем специальных ассигнований на субсидии и стипендии;

3. *призывает* все государства, специализированные учреждения и Университет Организации Объединенных Наций оказывать щедрую помощь палестинским вузам на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, в том числе — на соответствующем этапе — предлагаемому Иерусалимскому университету «Аль-Кудс» для палестинских беженцев;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

17. На том же заседании представитель Индонезии от имени авторов снял проект резолюции A/C.4/58/L.13.

## **Е. Проект резолюции A/C.4/58/L.14/Rev.1**

18. На 24-м заседании 14 ноября представитель Индонезии от имени Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Брунея-Даруссалама, Гвинеи, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Йемена, Катара, Коморских Островов, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Мали, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Палестины, Саудовской Аравии, Сенегала, Судана и Туниса внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/C.4/58/L.14/Rev.1), и внес в него устные изменения, заключающиеся в добавлении в конце пункта 4 постановляющей части следующие фразы: «как это отражено в бюджете по программам Агентства на двухгодичный период 2004–2005 годов».

19. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/58/L.14/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 150 голосами против 5 при 11 воздержавшихся (см. пункт 32, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Вануату, Гондурас, Камерун, Коста-Рика, Науру, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Сальвадор, Соломоновы Острова, Тувалу.

20. На том же заседании представитель Перу выступил с заявлением по мотивам голосования (см. A/C.4/58/SR.24).

**Е. Проект резолюции A/C.4/58/L.15**

21. На 24-м заседании 14 ноября представитель Индонезии от имени Австрии, Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Бельгии, Болгарии, Брунея-Даруссалама, Венгрии, Гвинеи, Германии, Греции, Дании, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Ирландии, Испании, Италии, Йемена, Катара, Кипра, Коморских Островов, Кувейта, Латвии, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Люксембурга, Малайзии, Мали, Мальты, Марокко, Нидерландов, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Палестины, Польши, Португалии, Румынии, Саудовской Аравии, Сенегала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства

Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Туниса, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Имущество палестинских беженцев и получаемые за счет него доходы» (A/C.4/58/L.15).

22. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/58/L.15 путем заносимого в отчет о заседании голосования 153 голосами против 5 при 9 воздержавшихся (см. пункт 32, проект резолюции IV). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Вануату, Гондурас, Камерун, Науру, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Соломоновы Острова, Тувалу, Фиджи.

23. На том же заседании представитель Перу сделал заявление по мотивам голосования (см. A/C.4/58/SR.24).

## **Г. Проект резолюции A/C.4/58/L.16**

24. На 24-м заседании 14 ноября представитель Индонезии от имени Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Бруней-Даруссалама, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Йемена, Катара, Коморских Островов, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мали, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сенегала, Туниса и Палестины внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Иерусалимский университет «Аль-Кудс» для палестинских беженцев» (A/C.4/58/L.16), следующего содержания :

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 36/146 G от 16 декабря 1981 года и на все свои последующие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 57/123 от 11 декабря 2002 года,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря,*

*рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года,*

1. *подчеркивает* необходимость укрепления системы образования на палестинской территории, оккупированной Израилем с 5 июня 1967 года, включая Иерусалим, и в частности необходимость создания предлагаемого университета;

2. *просит* Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые меры для создания Иерусалимского университета «Аль-Кудс» в соответствии с резолюцией 35/13 В Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1980 года, должным образом учитывая рекомендации, согласующиеся с положениями этой резолюции;

3. *вновь призывает* Израиль, оккупирующую державу, сотрудничать в осуществлении настоящей резолюции и устранить препятствия, которые он поставил на пути создания Иерусалимского университета «Аль-Кудс»;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции».

25. На том же заседании представитель Индонезии от имени авторов снял проект резолюции A/C.4/58/L.16 с рассмотрения.

## **Н. Проект резолюции A/C.4/58/L.9/Rev.1**

26. 7 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Помощь палестинским беженцам и поддержка Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ» (A/C.4/58/L.9/Rev.1), который представили Австралия, Доминика, Канада, Палау, Соединенные Штаты Америки и Уганда. Впо-

следствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сент-Китс и Невис, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

27. 11 ноября Комитет имел в своем распоряжении представленные Алжиром, Бахрейном, Джибути, Египтом, Иорданией, Йеменом, Катаром, Кувейтом, Коморскими Островами, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Мавританией, Марокко, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Палестиной, Саудовской Аравией, Суданом и Тунисом поправки (A/C.4/58/L.22) к этому проекту резолюции, согласно которым:

а) в первом пункте преамбулы после слова «резолюции» были добавлены слова «194 (III) от 11 декабря 1948 года»;

б) из шестого пункта преамбулы были исключены слова «и выражая сожаление в связи с гибелью шести сотрудников Агентства в течение отчетного периода»;

с) после шестого пункта преамбулы был вставлен новый пункт преамбулы, который гласил:

*«сожалея об убийстве шести сотрудников Агентства в течение отчетного периода»;*

д) восьмой пункт преамбулы<sup>2</sup> был исключен;

е) после пункта 3 постановляющей части были включены следующие пункты:

*«4. призывает Израиль, оккупирующую державу, в полной мере выполнять положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, которая применима к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим»;*

*5. призывает также Израиль соблюдать статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, применительно к безопасности персонала Агентства, защите его учреждений и обеспечению безопасности объектов Агентства на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим»;*

f) из пункта 10 постановляющей части были исключены слова «и призывает Агентство продолжать усилия по совершенствованию управления бюджетно-административной деятельностью в целях оказания более качественных услуг»;

g) пункт 13 постановляющей части был исключен.

<sup>2</sup> Текст см. в пункте 29(d) ниже.

28. На 24-м заседании 14 ноября представитель Иордании от имени авторов снял поправки (A/C.4/58/L.22) к проекту резолюции A/C.4/58/L.9/Rev.1.

29. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес в этот проект резолюции следующие устные изменения:

а) из второго пункта преамбулы были изъяты слова «и свои резолюции 57/117, 57/118, 57/119, 57/120, 57/121, 57/122 и 57/123 от 11 декабря 2002 года»;

б) из шестого пункта преамбулы была исключена фраза «и выражая сожаление в связи с гибелью шести сотрудников Агентства в течение отчетного периода»;

с) после шестого пункта преамбулы был включен новый пункт преамбулы следующего содержания:

*«выражая сожаление в связи с гибелью шести сотрудников Агентства в течение отчетного периода»;*

д) восьмой (теперь девятый) пункт преамбулы, который гласил:

*«подчеркивая необходимость соблюдения статей 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и соблюдения связанных с этим обязательств в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, а также необходимость уважения норм международного гуманитарного права»;*

был заменен следующим:

*«подчеркивая необходимость соблюдения статей 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций в том, что касается безопасности персонала Агентства, защиты его учреждений и гарантирования безопасности объектов Агентства, в том числе на всех оккупированных территориях»;*

е) после восьмого (теперь девятого) пункта преамбулы были включены два новых пункта преамбулы следующего содержания:

*«подчеркивая также необходимость уважения норм международного гуманитарного права,*

*обращая особое внимание на обязательства всех сторон в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года»;*

ф) из пункта 10 постановляющей части была исключена фраза «и призывает Агентство продолжать усилия по совершенствованию управления бюджетно-административной деятельностью в целях оказания более качественных услуг»;

г) пункт 13 постановляющей части, который гласил:

*«13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.»;*

был исключен.

30. Также на 24-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/58/L.9/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 109 голосами при 54 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 32, проект резолюции V). Голоса распределились следующим образом<sup>3</sup>:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Науру, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Белиз, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Гана, Гвинея, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тунис, Турция, Шри-Ланка, Южная Африка.

31. На том же заседании представитель Иордании, выступая от имени арабских государств, сделал заявление по мотивам голосования (см. A/C.4/58/SR.24).

<sup>3</sup> Делегация Малави впоследствии указала, что она намеревалась проголосовать за. А делегация Мьянмы указала, что она намеревалась воздержаться.

### **III. Рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**

32. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Помощь палестинским беженцам**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года и все свои последующие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 57/117 от 11 декабря 2002 года,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 302 (IV) от 8 декабря 1949 года, которой она, в частности, учредила Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ,*

*ссылаясь далее на соответствующие резолюции Совета Безопасности,*

*сознавая тот факт, что палестинские беженцы в течение более пяти десятилетий лишены своих домов, земель и средств к существованию,*

*подтверждая крайнюю необходимость решения проблемы палестинских беженцев для обеспечения справедливости и достижения прочного мира в регионе,*

*признавая важную роль, которую в течение более 53 лет с момента его создания играло Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в улучшении тяжелого положения палестинских беженцев в областях образования, здравоохранения, оказания чрезвычайной помощи и предоставления социальных услуг,*

*принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>1</sup>,*

*сознавая сохраняющиеся потребности палестинских беженцев во всех районах осуществления деятельности, а именно, в Ливане, Иордании, Сирийской Арабской Республике и на оккупированной палестинской территории,*

*выражая серьезную озабоченность по поводу особо тяжелого положения палестинских беженцев, находящихся в условиях оккупации, в частности в том, что касается их безопасности, благополучия и условий жизни, и постоянного ухудшения этих условий в последнее время,*

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 13 и исправление и добавление (A/58/13 и Corr.1 и Add.1).*

*отмечая* подписание 13 сентября 1993 года правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению<sup>2</sup> и последующих имплементационных соглашений,

*сознавая*, что Многосторонней рабочей группе по беженцам, действующей в рамках ближневосточного мирного процесса, принадлежит важная роль в этом мирном процессе,

1. *с сожалением отмечает*, что репатриация беженцев или выплата им компенсации, предусмотренные в пункте 11 ее резолюции 194 (III), до сих пор не осуществлены и что положение палестинских беженцев продолжает вызывать поэтому озабоченность;

2. *с сожалением отмечает также*, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти способ добиться прогресса в выполнении пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, и просит Комиссию прилагать непрестанные усилия к выполнению этого пункта и представить Ассамблее в надлежащем порядке, но не позднее 1 сентября 2004 года, соответствующий доклад;

3. *подтверждает* необходимость продолжения работы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и важность его деятельности и услуг для благополучия палестинских беженцев и для стабильности в регионе вплоть до решения вопроса о палестинских беженцах;

4. *призывает* всех доноров продолжать прилагать самые энергичные усилия для удовлетворения прогнозируемых потребностей Агентства, в том числе упоминаемых в последних призывах об оказании чрезвычайной помощи.

---

<sup>2</sup> A/48/486-S/26560, приложение.

## Проект резолюции II Лица, перемещенные в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 года, 2341 В (XXII) от 19 декабря 1967 года и все последующие резолюции по этому вопросу,

*ссылаясь также* на резолюции Совета Безопасности 237 (1967) от 14 июня 1967 года и 259 (1968) от 27 сентября 1968 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение ее резолюции 57/119 от 11 декабря 2002 года<sup>1</sup>,

*принимая также к сведению* доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>2</sup>,

*будучи озабочена* продолжающимися страданиями людей в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий,

*принимая к сведению* соответствующие положения Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению 1993 года<sup>3</sup>, касающиеся способов приема лиц, которые оказались в 1967 году перемещенными, и будучи обеспокоена тем, что согласованный процесс до сих пор не реализуется,

1. *подтверждает* право всех лиц, перемещенных в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий, на возвращение в свои жилища или места прежнего проживания на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

2. *выражает глубокую озабоченность* тем, что согласованный сторонами в статье XII Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению 1993 года<sup>3</sup> механизм возвращения перемещенных лиц не введен в действие, и подчеркивает необходимость ускоренного возвращения перемещенных лиц;

3. *одобряет* тем временем усилия Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, направленные на то, чтобы продолжать, насколько это практически осуществимо, оказание на чрезвычайной основе и в качестве временной меры гуманитарной помощи тем лицам в данном районе, которые в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий находятся в настоящее время на положении перемещенных лиц и по-прежнему остро нуждаются в помощи;

<sup>1</sup> A/58/119.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 13* и исправление и добавление (A/58/13 и Corr.1 и Add.1).

<sup>3</sup> A/48/486-S/26560, приложение.

4. *решиительно призывает* все правительства, а также организации и частных лиц оказывать в указанных выше целях щедрую помощь Агентству и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям;

5. *просит* Генерального секретаря после консультаций с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее до ее пятьдесят девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

**Проект резолюции III  
Операции Ближневосточного агентства Организации  
Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и  
организации работ**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 212 (III) от 19 ноября 1948 года, 302 (IV) от 8 декабря 1949 года и все последующие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 57/121 от 11 декабря 2002 года,

*ссылаясь также* на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

*рассмотрев* доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>1</sup>,

*принимая к сведению* письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 25 сентября 2003 года на имя Генерального комиссара<sup>2</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена* по-прежнему критическим финансовым положением Агентства и его воздействием на дальнейшее оказание Агентством палестинским беженцам необходимых услуг, включая программы чрезвычайной помощи и его программы развития,

*ссылаясь* на статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций<sup>3</sup>,

*подтверждая* применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>4</sup> к палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Восточный Иерусалим,

*учитывая* сохраняющиеся нужды палестинских беженцев на всей оккупированной палестинской территории и в других районах деятельности, а именно в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике,

*учитывая также* ценную работу, выполняемую служащими в Агентстве сотрудниками по делам беженцев в плане обеспечения палестинского народа, в частности палестинских беженцев, защитой,

*будучи крайне обеспокоена* усилением страданий палестинских беженцев, включая гибель людей, причинение им ранений и уничтожение и повреждение их жилья и имущества, в ходе продолжающегося кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 13 и исправление и добавление (A/58/13 и Corr.1 и Add.1).*

<sup>2</sup> Там же, *Дополнение № 13* и исправление (A/58/13 и Corr.1), стр. ix.

<sup>3</sup> Резолюция 22 А (I).

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

*выражая серьезную обеспокоенность* сохраняющимися последствиями событий, которые произошли в лагере беженцев в Дженине в апреле 2002 года, включая гибель людей, причинение им ранений, разрушения и перемещения, которым подверглись многие его мирные жители,

*учитывая* экстраординарные усилия, предпринимаемые Агентством в целях ремонта или восстановления тысяч единиц жилья беженцев, которые были уничтожены или повреждены,

*испытывая серьезное беспокойство* по поводу безопасности персонала Агентства и ущерба, причиненного его объектам в результате израильских военных операций в течение отчетного периода,

*выражая сожаление* по поводу убийства израильскими оккупационными силами в течение отчетного периода шести сотрудников Агентства,

*выражая глубокую обеспокоенность* продолжавшейся политикой блокад и жестких ограничений, включая комендантский час, на перемещение людей и товаров по всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которая резко ухудшила социально-экономическое положение палестинских беженцев и значительно способствовала возникновению острого гуманитарного кризиса, в котором оказалось палестинское население,

*будучи глубоко обеспокоена* сохранением ограничений на свободу передвижения персонала, автотранспортных средств и товаров Агентства, включая преследование персонала, что оказывает негативное воздействие на способность Агентства оказывать свои услуги, включая услуги в области образования, здравоохранения, предоставления помощи и в социальной сфере,

*напоминая* о подписании 13 сентября 1993 года правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению<sup>5</sup> и о последующих имплементационных соглашениях,

*учитывая* соглашение между Агентством и правительством Израиля,

*учитывая также* установление рабочих отношений между Консультативной комиссией Агентства и Организацией освобождения Палестины в соответствии с решением 48/417 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1993 года,

*принимая к сведению* соглашение в форме обмена письмами между Агентством и Организацией освобождения Палестины, достигнутое 24 июня 1994 года<sup>6</sup>,

1. *выражает признательность* Генеральному комиссару Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, а также всем сотрудникам Агентства за их неустанные усилия и ценную работу, особенно в свете постоянно ухудшавшихся в последний год условий;

2. *выражает также признательность* Консультативной комиссии Агентства и просит ее продолжать свои усилия и информировать Генеральную

---

<sup>5</sup> A/48/486-S/26560, приложение.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 13 (A/49/13), приложение I.*

Ассамблею о своей деятельности, включая полное осуществление решения 48/417;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросам финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>7</sup>, которая прилагает усилия, направленные на содействие обеспечению финансовой безопасности Агентства, и просит Генерального секретаря обеспечить Рабочей группе обслуживание и помощь, которые необходимы ей для проведения своей работы;

4. *высоко оценивает* продолжающиеся усилия Генерального комиссара по повышению уровня бюджетной транспарентности и эффективности Агентства, как это отражено в бюджете по программам Агентства на двухгодичный период 2004–2005 годов<sup>8</sup>;

5. *отмечает* поддержку, которую правительства принимающих стран оказывают Агентству в осуществлении им своих обязанностей;

6. *принимает к сведению* функционирование штаб-квартиры Агентства в городе Газа на базе Соглашения о штаб-квартире между Агентством и Палестинским органом;

7. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, полностью выполнять положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>4</sup>;

8. *призывает также* Израиль соблюдать статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций<sup>3</sup> в том, что касается безопасности персонала Агентства, защиты его учреждений и целостности его объектов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

9. *настоятельно призывает* правительство Израиля компенсировать Агентству ущерб, причиненный его имуществу и объектам в результате действий израильской стороны, в частности в отчетный период;

10. *призывает* Израиль, в частности, прекратить чинить препятствия передвижению персонала, автотранспортных средств и предметов снабжения Агентства и прекратить взимать дополнительные налоги и пошлины, что пагубно сказывается на операциях Агентства;

11. *просит* Генерального комиссара приступить к выдаче удостоверений личности палестинским беженцам и их потомкам на оккупированной палестинской территории;

12. *подтверждает*, что функционирование Агентства по-прежнему имеет важнейшее значение во всех районах его деятельности;

13. *отмечает* успех осуществляемой Агентством программы микрофинансирования и микропредпринимательства и призывает Агентство в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями продолжать содействовать

<sup>7</sup> A/58/450.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 13, добавление (A/58/13/Add.1).*

укреплению экономической и социальной стабильности палестинских беженцев;

14. *вновь просит* Генерального комиссара приступить к модернизации архивов Агентства, через посредство проекта регистрации данных о палестинских беженцах, и сообщить о достигнутом в этой связи прогрессе в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

15. *подтверждает свои призывы* ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям продолжать выделять и увеличивать специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам на высшее образование — в дополнение к своим взносам в регулярный бюджет Агентства, содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев и просит Агентство выступать получателем и попечителем специальных ассигнований на субсидии и стипендии;

16. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации продолжать выплату и увеличивать размер своих взносов Агентству, с тем чтобы смягчить нынешние финансовые трудности, которые усугубились вследствие нынешней гуманитарной ситуации на местах, и поддерживать ценную работу Агентства по оказанию помощи палестинским беженцам.

## Проект резолюции IV Имущество палестинских беженцев и получаемые за счет него доходы

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 36/146 С от 16 декабря 1981 года и все свои последующие резолюции по этому вопросу,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение ее резолюции 57/122 от 11 декабря 2002 года<sup>1</sup>,

*принимая также к сведению* доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, охватывающий период с 1 сентября 2002 года по 31 августа 2003 года<sup>2</sup>,

*напоминая*, что во Всеобщей декларации прав человека<sup>3</sup> и принципах международного права закреплён принцип, согласно которому никто не должен быть произвольно лишен своего имущества,

*ссылаясь, в частности,* на свою резолюцию 394 (V) от 14 декабря 1950 года, в которой она поручила Согласительной комиссии в консультации с заинтересованными сторонами выработать меры по охране прав, имущества и интересов палестинских беженцев,

*отмечая*, что программа определения и оценки арабского имущества, как сообщила Согласительная комиссия в своем двадцать втором периодическом докладе<sup>4</sup>, завершена и что Отдел земельной собственности располагает перечнем арабских владельцев и документацией, в которой указываются местонахождение, площадь и другие сведения об арабском имуществе,

*выражая свою признательность* Согласительной комиссии за проделанную работу по сохранению и модернизации имеющегося архива, включая документацию по земельным вопросам, и отмечая важное значение таких архивов для улучшения на справедливой основе тяжелого положения палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи,

*напоминая* о том, что в рамках ближневосточного мирного процесса Организация освобождения Палестины и правительство Израиля согласились в Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению от 13 сентября 1993 года<sup>5</sup> начать переговоры о постоянном статусе, включая важный вопрос о беженцах,

1. *подтверждает*, что палестинские беженцы имеют право на свое имущество и получаемые за счет него доходы в соответствии с принципами справедливости и законности;

2. *просит* Генерального секретаря предпринять в консультации с Согласительной комиссией Организации Объединенных Наций для Палестины

<sup>1</sup> A/58/206.

<sup>2</sup> A/58/256, приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, Приложение № 11, документ A/5700.*

<sup>5</sup> A/48/486-S/26560, приложение.

все необходимые шаги к охране имущества, активов и имущественных прав арабов в Израиле;

3. *вновь призывает* Израиль оказать Генеральному секретарю всемерное содействие и помощь в осуществлении настоящей резолюции;

4. *призывает* все заинтересованные стороны предоставить Генеральному секретарю любую имеющуюся в их распоряжении соответствующую информацию об имуществе, активах и имущественных правах арабов в Израиле, которая помогла бы Генеральному секретарю в осуществлении настоящей резолюции;

5. *настоятельно призывает* палестинскую и израильскую стороны рассмотреть согласно достигнутой между ними договоренности важный вопрос об имуществе палестинских беженцев и получаемых за счет него доходах на переговорах об окончательном статусе в рамках ближневосточного мирного процесса;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

**Проект резолюции V**  
**Помощь палестинским беженцам и поддержка**  
**Ближневосточного агентства Организации Объединенных**  
**Наций для помощи палестинским беженцам и организации**  
**работ**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 212 (III) от 19 ноября 1948 года о помощи палестинским беженцам и 302 (IV) от 8 декабря 1949 года, в которой, в частности, было учреждено Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ,

*ссылаясь также* на все свои последующие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 56/52 от 10 декабря 2001 года,

*ссылаясь далее* на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

*признавая* важную роль, которую в течение более 50 лет с момента его создания играет Агентство в улучшении тяжелого положения палестинских беженцев в области образования, здравоохранения, оказания чрезвычайной помощи и предоставления социальных услуг,

*учитывая* сохраняющиеся нужды палестинских беженцев во всех районах осуществления деятельности, а именно по Западному берегу и в Секторе Газа, Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике,

*будучи крайне обеспокоена* усилением страданий палестинских беженцев, включая гибель людей, причинение им ранений и уничтожение и повреждение жилья и имущества беженцев, а также безопасностью персонала Агентства и ущербом, причиненным его объектам,

*выражая сожаление* в связи с гибелью шести сотрудников Агентства в течение отчетного периода,

*будучи глубоко обеспокоена* сохранением ограничений на свободу передвижения персонала, автотранспортных средств и товаров Агентства, что оказывает негативное воздействие на способность Агентства оказывать свои услуги, включая услуги в области образования, здравоохранения, оказания чрезвычайной помощи и предоставления социальных услуг,

*подчеркивая* необходимость соблюдения статей 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> в том, что касается безопасности персонала Агентства, защиты его учреждений и гарантирования безопасности объектов Агентства, в том числе на всех оккупированных территориях,

*подчеркивая также* необходимость уважения норм международного гуманитарного права,

---

<sup>1</sup> Резолюция 22 А (I).

*обращая особое внимание* на обязательства всех сторон в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>2</sup>,

*рассмотрев* доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>3</sup>, доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>4</sup>, письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 25 сентября 2003 года на имя Генерального комиссара<sup>5</sup> и доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины за период с 1 сентября 2002 года по 31 августа 2003 года<sup>6</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена* сохраняющимся финансовым положением Агентства, которое негативно сказалось и сказывается на дальнейшем оказании Агентством палестинским беженцам необходимых услуг, включая программы чрезвычайной и гуманитарной помощи,

1. *подтверждает* необходимость продолжения работы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и важность его деятельности и услуг для благополучия палестинских беженцев и для стабильности в регионе вплоть до решения вопроса о палестинских беженцах;

2. *призывает* все государства прилагать самые энергичные усилия для удовлетворения предполагаемых потребностей Агентства, в том числе упомянутых в последних призывах об оказании чрезвычайной помощи, и поддерживать важнейшую работу Агентства по оказанию помощи палестинским беженцам;

3. *с одобрением принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>4</sup> в связи с ее усилиями, призванными содействовать обеспечению устойчивого финансового положения Агентства, и просит Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе услуги и помощь, необходимые для выполнения ее работы;

4. *одобряет* усилия Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, направленные на то, чтобы продолжать, насколько это практически осуществимо, оказание на чрезвычайной основе и в качестве временной меры гуманитарной помощи тем лицам в данном районе, которые в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных дейст-

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 13* и исправление и добавление (A/58/13 и Corr.1 и Add.1).

<sup>4</sup> A/58/450.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 13* и исправление (A/58/13 и Corr.1), стр. ix.

<sup>6</sup> A/58/256, приложение.

вий находятся в настоящее время на положении перемещенных лиц и по-прежнему остро нуждаются в помощи;

5. *решиительно призывает* все правительства, а также организации и частных лиц оказывать в указанных выше целях щедрую помощь Агентству и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям;

6. *подтверждает свои предыдущие призывы* ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям продолжать выделять и увеличить специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам — в дополнение к своим взносам в регулярный бюджет Агентства;

7. *призывает* все государства, специализированные учреждения и другие международные организации оказывать помощь студентам из числа палестинских беженцев в получении высшего образования и содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев и предлагает Агентству выступать получателем и попечителем специальных ассигнований на субсидии и стипендии;

8. *выражает признательность* Генеральному комиссару, а также всем сотрудникам Агентства за их неустанные усилия и ценную работу, особенно в свете постоянно ухудшающихся условий в течение последнего года;

9. *выражает также свою признательность* Консультативной комиссии Агентства и просит ее продолжать свои усилия и информировать Генеральную Ассамблею о своей деятельности, включая полное осуществление решения 48/417 Ассамблеи от 10 декабря 1993 года;

10. *высоко оценивает* усилия Генерального комиссара по повышению уровня бюджетной транспарентности и эффективности Агентства, а также ту поддержку, которую правительства принимающих стран оказывают Агентству в осуществлении им своих обязанностей;

11. *призывает* все соответствующие стороны принять эффективные меры для обеспечения безопасности персонала Агентства, защиты его учреждений и обеспечения безопасности его объектов;

12. *отмечает* успех осуществляемых Агентством программ микрофинансирования и предпринимательства и призывает Агентство в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями продолжать содействовать укреплению экономической и социальной стабильности палестинских беженцев.